

Gweithred yw Gobaith

Cymraeg

Llund cist
o lofnodion,
a chanrif o sôn
am Gymru
heddychlon.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Cawn gip,
rhywle
rhwyng y sŵn
a'r llwch,
yn llewyrch llygaid
y plentyn bach
sy'n hedfan barcud
yn yr awyr iach.

Gan mai gweithred yw gobaith
i fyw yn gytûn,
i blannu daioni
yng nghalon
pob un.

Ond heddiw,
a oes heddwch?

Oes,
yng nghariad
a harmoni'r gân -
yn her canrif newydd
y ddalen lân.



Hebrew

תקווה היא פעולה

ארגז
מלא בחתימות
ומאה שנות יצירת
נוף של שלום.

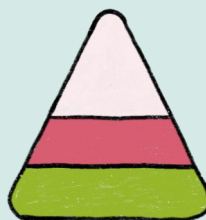
אך האם לשלום
יש סיכוי היום?

אנו זוכים בהצצה,
אי שם
בין הדיבור
לאבק,
בעיניה הבורקות
של ילדה
העוקבת אחר תנועת עפיפון
במרחב הרעון, האינסופי של השמיים.

כי תקווה היא פעולה
למען חיים באחדות,
להזנה של זרעי הרצון הטוב
בכל לב ולב.

אך האם לשלום
יש סיכוי היום?

כן,
באהבה השרויה
בהרמוניה של השיר שלנו -
ובאתגר הטמון
בפרק הבא של המאה שלנו.



Urdd


תרגום

שני פייס a

Neges Heddwch ac Ewyllys Da 2024

2024 Peace and Goodwill Message

Remember to share
the 2024 Peace and
Goodwill Message on:

 Urdd Gobaith Cymru

 @urddgobaithcymru

 @Urdd

urdd.cymru/heddwch

